

聖体礼拝の集い

Giờ Châu Thánh Thể

Eucharistic Adoration

성찬예배 모임



主の昇天 (A年)

Lễ Chúa Thăng Thiên (A)
Ascension of the Lord (A)

주님 승천 대축일 (가)

導入・DẪN NHẬP・INTRODUCTION・소개

19:00

♩ = 72

U bi Ca ri tas et a mor,
ウ ビ カ リ タス エ ア — モル、

5

u bi Ca ri tas De us i bi est.
ウ ビ カ リ タス デ ウス イー비 에스。

御聖体顕示・ĐẶT MÌNH THÁNH CHÚA・EXPOSING THE BLESSED SACRAMENT・성체조배

沈黙の祈り・CẦU NGUYỆN TRONG THÌNH LẶNG・PRAYER IN SILENCE・침묵의 기도

最後に質問をしながら祈ることができる・BẠN CÓ THỂ CẦU NGUYỆN VỚI NHỮNG CÂU HỎI GỢI Ý Ở CUỐI TRANG・

YOU CAN PRAY WITH THE QUESTIONS AT THE END・마지막에 있는 질문으로 기도할 수 있습니다.

日本語

19:10

福音朗読・LẮNG NGHE LỜI CHÚA・RECITATION OF THE GOSPEL・복음 낭독

マタイによる福音。

そのとき、十一人の弟子たちはガリラヤに行き、イエスが指示しておかれた山に登った。そして、イエスに会い、ひれ伏した。しかし、疑う者もいた。イエスは、近寄って来て言われた。「わたしは天と地の一切の権能を授かっている。だから、あなたがたは行って、すべての民をわたしの弟子にきなさい。彼らに父と子と聖霊の名によって洗礼を授け、あなたがた

に命じておいたことをすべて守るように教えなさい。わたしは世の終わりまで、いつもあなたがたと共にいる。」

(「神のみことば」と言わないでください)

ENGLISH

福音朗読・LẮNG NGHE LỜI CHÚA・RECITATION OF THE GOSPEL・복음 낭독

19:25

From the Gospel according to Matthew.

Now the eleven disciples went on to Galilee, to the mountain where Jesus had appointed them. And, seeing him, they worshipped him, but certain ones doubted. And Jesus, drawing near, spoke to them, saying: "All authority has been given to me in heaven and on earth. Therefore, go forth and teach all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have ever commanded you. And behold, I am with you always, even to the consummation of the age."

(Please don't say "This is the Word of the Lord")

TIẾNG VIỆT

福音朗読・LẮNG NGHE LỜI CHÚA・RECITATION OF THE GOSPEL・복음 낭독

19:35

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Ma-thi-ơ.

Khi ấy, mười một môn đệ đi tới miền Ga-li-lê, đến ngọn núi Đức Giê-su đã truyền cho các ông đến. Khi thấy Người, các ông bái lạy, nhưng có mấy ông lại hoài nghi. Đức Giê-su đến gần, nói với các ông: "Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế."

(Xin không xưng "Đó là Lời Chúa")

한국어

福音朗読・LẮNG NGHE LỜI CHÚA・RECITATION OF THE GOSPEL・복음 낭독

19:45

마태 전한 거룩한 복음입니다.

그때 열한 제자는 갈릴래아로 떠나 예수님께서 분부하신 산으로 갔다. 그들은 예수님을 뵈고 엎드려 경배하였다. 그러나 더러는 의심하였다. 예수님께서서는 그들에게 다가가 이르셨다. "나는 하늘과 땅의 모든 권한을 받았다. 그러므로 너희는 가서 모든 민족들을 제자로 삼아, 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고, 내가 너희에게 명한 모든 것을 가르쳐 지키게하여라. 보라, 내가 세상 끝 날까지 언제나 너희와 함께 있겠다."

(“하느님의 말씀”이라고 말하지 마십시오)

祈りの質問・GỢI Ý SUY NIỆM & CẦU NGUYỆN・QUESTIONS FOR PRAYING・기도 질문

1. 弟子たちはイエスに会うために山に登ります。あなたはイエスを自分の生活の中に存在させるために、日々どのような努力をしていますか？
 2. イエスは私たちを全世界に送り、洗礼を授け、御名を宣べ伝えるように命じられました。あなたはどのようにしてイエスの宣教命令を自分の生活の中で実践していますか？
 3. イエスは言われます：「わたしは世の終わりまで、いつもあなたがたと共にいる」。イエスのこれらの言葉はあなたの心を慰めますか？あなたはイエスの存在を意識していますか？どのようにして？
1. The disciples go up a mountain to see Jesus. What daily efforts do you make to keep Jesus present in your life?
 2. Jesus sends us into the whole world to baptize and proclaim His Name. How do you live out Jesus' missionary command in your life?
 3. Jesus says: "Know that I am with you every day until the end of the world." Do these words of Jesus console your heart? Are you aware of His presence? How?
1. Các môn đệ lên núi để gặp Chúa Giêsu. Mỗi ngày, bạn nỗ lực như thế nào để giữ Chúa Giêsu hiện diện trong đời sống của mình?
 2. Chúa Giêsu sai chúng ta đến với toàn thế giới để làm cho muôn dân trở thành môn đệ của Người và loan báo danh Người. Bạn sống sứ mạng truyền giáo mà Chúa Giêsu đã giao phó trong đời sống như thế nào?
 3. Chúa Giêsu nói: "Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế." Những lời này của Chúa Giêsu có an ủi lòng bạn không? Bạn có ý thức về sự hiện diện của Người không? Bằng cách nào?
1. 제자들은 예수님을 보기 위해 산에 올라갑니다. 당신은 예수님을 당신의 삶에 현존하게 하기 위해 매일 어떤 노력을 기울이고 있습니까?
 2. 예수님은 우리를 온 세상에 보내 세례를 주고 그 이름을 선포하라고 하셨습니다. 당신은 어떻게 예수님의 선교의 명령을 당신의 삶 속에서 살아가고 있습니까?
 3. 예수님께서 말씀하십니다: "나는 세상 끝날까지 항상 너희와 함께 있으리라." 예수님의 이 말씀이 당신의 마음을 위로합니까? 당신은 예수님의 현존을 의식하고 있습니까? 어떻게?

♩ = 63



p

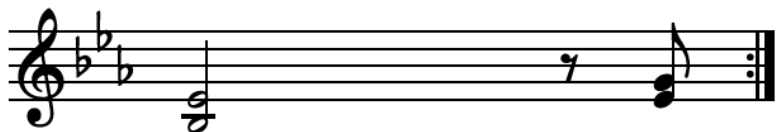
Lau da te om nes gen tes, lau da te Do mi
ラウ ダ テオンネス ジェンテス、 ラウ ダ テドミ

5



num. Lau da te om nes gen tes, lau da te Do mi
ヌン。 ラウ ダ テオンネス ジェンテス、 ラウ ダ テドミ

9



num
ヌン

Lau -
ラウー

御聖体の祝福・BAN PHÉP LÀNH THÁNH THỂ・BLESSING WITH THE EUCHARIST・성찬의 축복

退堂・沈黙のうちに終わる